



GRIEGO II

"Οφεις πατούμενος καὶ Ζεὺς
(Esopo, *Fábulas* 291 Ch.)

"Οφεις ὑπὸ πολλῶν ἀνθρώπων πατούμενος τῷ Διὶ ἐνετύγχανε περὶ
τούτου. Ὁ δὲ Ζεὺς πρὸς αὐτὸν εἶπεν· "ἄλλ' εἰ τὸν πρότερόν σε
πατήσαντα ἔπληξας, οὐκ ἂν ὁ δεύτερος ἐπεχείρησε τοῦτο ποιῆσαι."

Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι οἱ τοῖς πρώτοις ἐπιβαίνουσιν ἀνθιστάμενοι
τοῖς ἄλλοις φοβεροὶ γίνονται.

notas: πατήσαντα (t. aoristo de πατέω) ἔπληξας (t. aoristo de πλήσσω); ποιῆσαι (inf.
aoristo de ποιέω); ἀνθιστάμενοι (t. presente de ανθ-ίστημι); γίνονται = γίγνονται

1ª) Traducción del texto anterior (6 puntos)

2ª) Comentario sintáctico de la frase "Οφεις ὑπὸ πολλῶν ἀνθρώπων πατού-
μενος τῷ Διὶ ἐνετύγχανεν (1, 5 puntos)

3ª) Comentario morfológico de los siguientes términos:
ὄφεις, δεύτερος, ἔπληξας, ἄλλοις. (1, 5 puntos)

4ª) Comentario léxico-etimológico de los siguientes términos:
ἀρχή, κλέπτω, πούς, φόβος (1 punto)



GRIEGO II

Πέρδιξ καὶ ἄνθρωπος (Esopo, *Fábulas* 300 Ch.)

Πέρδικά τις θηρεύσας ἤμελλε σφάξαι· Ἡ δὲ ἰκέτευε λέγουσα·
"ἔασόν με ζῆν· ἀντ' ἐμοῦ πολλὰς πέρδικας ἐγώ σοι κυνηγήσω." Ὁ
δὲ εἶπεν· "δι' αὐτὸ τοῦτο μᾶλλον σε θύσω, ὅτι τοὺς συνήθεις καὶ
φίλους σοι ἐνεδρεῦσαι θέλεις."

[Ὁ μῦθος δηλοῖ] ὅτι ὁ κατὰ φίλων αὐτοῦ δολίᾳ μηχανὰς συν-
τιθεὶς αὐτὸς ἐν ταῖς ἐνέδραις τῶν κινδύνων ἐμπεσεῖται.

Notas: σφάξαι (t. aoristo σφάττω); ἔασόν (imp. aor. ἐάω); ζῆν (inf. pr. ζάω);
κυνηγήσω (t. fut. κυνηγέω = κυνηγετέω); ἐμπεσεῖται (t. futuro ἐμπίπτω)

1ª) Traducción del texto anterior (6 puntos)

2ª) Comentario sintáctico de la siguiente frase Πέρδικά τις θηρεύσας ἤμελλε σφάξαι (1, 5 puntos)

3ª) Comentario morfológico de los siguientes términos: λέγουσα, πέρδικας, συνήθεις, αὐτὸς. (1, 5 puntos)

4ª) Comentario léxico-etimológico de los siguientes términos: ἀρχή, κλέπτω, πούς, φόβος (1 punto)